



– Сектор за правни работи –

Архивски број:
Датум:

03-3872/1

07-04-2022

Трговско друштво за производство на услуги и промет
АСЕКО СЕЕ ДООЕЛ
Бр. 0309-523/22
18.04 2022 год.
СКОПЈЕ

ДОГОВОР

за јавна набавка на стоки- поддршка и претплата на лиценци за IBM DB2 база на податоци

Склучен помеѓу:

- МИНИСТЕРСТВО ЗА ФИНАНСИИ, со седиште на ул. „Даме Груев“, бр.12 - Скопје, претставувано од Dr.Fatmir Besimi, министер за финансии, во натамошниот текст: договорен орган и
- Трговско друштво за производство, услуги и промет „АСЕКО СЕЕ“ ДООЕЛ со седиште на ул. „Народен Фронт“ бр. 17, 1000 Скопје, претставувано Костадин Славкоски и Зоран Шапкарев во својство на управители, во понатамошниот текст: носител на набавката.

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРОТ

Член 1

Предмет на договорот е поддршка и претплата на лиценци за IBM DB2 база на податоци во сè според техничките спецификации дефинирани од договорниот орган, а по спроведената постапка за набавка од мала вредност по оглас бр. 03298/2022.

II. ЦЕНА

Член 2

Цената за поддршката и претплатата за IBM DB2 база на податоци за период до 31.03.2023 година изнесува 219.432,00 денари, без пресметан данок на додадена вредност.

На износот од став 1 на овој член се пресметува данокот на додадена вредност според законски пропишаната стапка.



– Сектор за правни работи –

III. РОК НА ИСПОРАКА

Член 3

Носителот на набавката се обврзува поддршката и претплатата за IBM DB2 база на податоци од член 1 на овој договор да ја изврши во рок од 15 (петнаесет) дена, од денот на потпишувањето на договорот од двете договорни страни.

IV. РОК И НАЧИН НА ПЛАЌАЊЕ

Член 4

Плаќањето ќе се врши по извршената испорака, а врз основа на испорачана фактура од страна на носителот на набавката во рок до 30 (триесет) календарски денови сметано од денот на приемот на фактурата во писарницата на договорниот орган.

Фактурата да се достави на договорниот орган на следнава адреса: ул. „Даме Груев“, бр.12, 1000 – Скопје.

Кон фактурата носителот на набавката задолжително приложува доказ документ/потврда за поседување на лиценцата од производителот или Proof of Entitlement и истиот да е достапен на корисничката сметка на договорниот орган кај производителот.

Доколку фактурата не го содржи доказот од став 3 на овој член, нема да биде платена и ќе биде вратена на носителот на набавката.

V. ОБВРСКИ НА НОСИТЕЛОТ НА НАБАВКАТА

Член 5

Носителот на набавката се обврзува да обезбеди поддршка и претплата на лиценците за IBM DB2 базата на податоци од член 1 на овој договор.

VI. ОБВРСКИ НА ДОГОВОРНИОТ ОРГАН

Член 6

Договорниот орган се обврзува плаќањето да го врши навремено и тоа според роковите утврдени во член 4 од овој договор.



– Сектор за правни работи–

VII. ГАРАНЦИЈА ЗА КВАЛИТЕТНО И НАВРЕМЕНО ИЗВРШУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 7

Носителот на набавката е должен заедно со потпишаниот договор да достави банкарска гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот.

Банкарска гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот треба да биде во висина од 5% од вкупната вредност на договорот со пресметан данок на додадена вредност и да е со важност до целосно реализирање на договорот.

Со банкарската гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот носителот на набавката безусловно гарантира за целосно, квалитетно и навремено извршување на обврските по овој договор.

Недоставување на банкарската гаранција претставува основ за раскинување на овој договор.

Договорниот орган се обврзува на носителот на набавката да му ја врати банкарската гаранција за квалитетно и навремено извршување на договорот во рок од 14 (четиринаесет) дена од денот на целосното реализирање на договорот.

Договорниот орган нема да ја врати банкарската гаранција за квалитетно извршување на договорот и ќе бара нејзино активирање од банката која ја има издадено, доколку предметната набавка не е реализирана според одредбите од договорот.

Во случај носителот на набавката поради непредвидени околности (виша сила или други оправдани причини) да не можел да ја изврши услугата, договорниот орган нема да бара активирање на банкарската гаранција, доколку носителот на набавката достави писмено образложение до договорниот орган во кое ќе ги наведе причините за неизвршената или ненавремено извршената услуга, а образложението биде писмено прифатено од страна на договорниот орган.

VIII. ДОВЕРЛИВОСТ НА ИНФОРМАЦИИ И ПОДАТОЦИ

Член 8

Определените лица од Носителот на набавката за реализација на Договорот, задолжително потпишуваат Изјава за доверливост на информации и податоци непосредно пред извршувањето на услугата - предмет на Договорот.

Под поимот информации и податоци се подразбираат сите внатрешни и надворешни документи, спецификации, лични податоци, истражувања на пазарот



– Сектор за правни работи –

или податоци за него, финансиски или маркетиншки информации, други податоци или бизнис, оперативни или технички информации, како и сите останати податоци и информации и независно дали се дадени во писмена, вербална или електронска форма и се во сопственост на Договорниот орган.

Исто така, поимот информации и податоци, ги опфаќа и сите други податоци кои не се сопственост на Договорниот орган, а се користат за одредени цели во работните задачи и обврски. Тука спаѓаат податоци на сите партнери, клиенти, добавувачи или било кое правно или физичко лице кое со Договорниот орган има засновано деловен или било каков друг однос. Договорниот орган ги става податоците на располагање на Носителот на набавката во врска со погоре наведената цел, а за непремено одвивање на работните задачи и обврски.

Член 9

Не се предмет на овој договор информации кои биле или станале јавно достапни, но не како резултат на откривање од страна на Носителот на набавката и на Договорниот орган и без да бидат прекршени одредбите на овој Договор од страна на Носителот на набавката што може да се докаже со писмена документација или за кои Договорниот орган писмено потврдил дека се ослободени од обврска за неоткривање.

Член 10

Носителот на набавката под целосна морална, материјална и кривична одговорност, се обврзува за време на важноста на Договорот и во период од (5) пет години од датумот на неговото истекување или раскинување да ги чува во тајност сите информации и податоци од било која област на Договорниот орган, кои ќе му бидат дадени во процесот на соработката и притоа нема да ги искористи истите за лични цели, во име на друго лице, ниту ќе ги даде на увид на трета страна.

Носителот на набавката се обврзува да ги чува во тајност сите документи и податоци кои содржат информации за договорниот орган или неговите активности, како и неговите односи со клиенти или трети лица, а кои биле подготвени или изнесени во врска со работата за која Носителот на набавката е ангажиран од страна на Договорниот орган.

Член 11

Носителот на набавката може да ги открие кои било од информациите и податоците наведени во членот 8 став 2 и 3 заради постапување по писмено барање од страна на надлежен орган, со легитимна наредба врз основа на закон. За ваквото барање Носителот на набавката веднаш ќе го извести одговорното лице на Договорниот орган.



– Сектор за правни работи –

Носителот на набавката, пред да ги даде бараните податоци ќе се увери дека барањето е валидно и е во согласност со важечки закон и ќе ги открие ваквите податоци само до степен до кој тоа е барано од надлежниот орган кој има овластување да бара такво соопштување.

Член 12

За секој настан или сомневање во однос на закана за нарушување на доверливоста, интегритетот и расположливоста на податоците и информациите, Носителот на набавката се обврзува веднаш писмено да го извести определеното лице кај Договорниот органот.

Член 13

Носителот на набавката по писмено барање на Договорниот орган веднаш ќе ги врати или уништи сите документи кои содржат податоци и информации за договорниот орган, а кои се добиени во врска со работата за која носителот на набавката е ангажиран од страна на Договорниот орган, без задржување на било какви фотокопии, изводи или друг вид на копии од нив или дел од нив. И покрај уништувањето на било кој податок и материјали Носителот на набавката ќе продолжи да се придржува кон неговата обврска од овој договор и други обврски кои произлегуваат од него, за чување во тајност на сите податоци и информации кои ги сознал на било кој начин, при исполнување на неговите обврски кои произлегуваат од овој договор.

Член 14

Објавувањето податоци, рекламирањето или публицитетот, како и прес конференциите направени од страна на Носителот на набавката во однос на овој Договор или вршење на заеднички деловни активности на договорните страни треба да бидат претходно одобрени од Договорниот орган пред нивното спроведување.

Член 15

Одредбите од глава VIII од овој договор се правно валидни и обврзувачки и кај сите вработени кај Носителот на набавката кои имаат добиено овластување за користење на информациите и податоците кои се уредени со овој договор.



– Сектор за правни работи –

IX. РАСКИНУВАЊЕ НА ДОГОВОРОТ

Член 16

Овој договор може да се раскине спогодбено со согласност на договорните страни.

Член 17

Овој договор може да се раскине и еднострано поради непридржување или неисполнување на договорните обврски утврдени со овој договор, како и поради некавалитетно вршење на работите утврдени со Договорот.

Договорната страна која поради непридржување или неисполнување на договорните обврски го раскинува договорот, должна е тоа да и го соопшти на другата договорна страна без одлагање во писмена форма.

Договорот се смета за раскинат со денот на приемот на известувањето за раскинување на договорот.

Доколку дојде до раскинување на договорот поради неисполнување или ненавремено исполнување на обврските на договорот од страна на носителот на набавката, покрај наплатата на банкарската гаранција носителот на набавката ќе биде одговорен за евентуалната штета што би ја предизвикал на договорниот орган како директна или индиректна последица на неговото работење.

Член 18

Кога носителот на набавката нема да ја исполни својата обврска во определениот рок, договорниот орган може да и остави примерен дополнителен рок за исполнување на обврската.

Рокот од став 1 на овој член може да биде продолжен само по писмено барање на носителот на набавката и писмена согласност на договорниот орган.

Ако носителот на набавката не ја исполнил својата обврска во рокот утврден во овој договор или не ја исполнил ниту во дополнителниот кој бил даден од договорниот орган, договорниот орган може да го раскине договорот и ќе побара активирање на банкарската гаранција од банката која ја има издадено.

Член 19

Ниту една од договорните страни нема да биде одговорна за неисполнување на обврските од овој договор заради виша сила.

Под виша сила се подразбираат настани или околности на кои договорните страни не можат да влијаат и се надвор од нивната контрола, а го попречуваат нормалното извршување на договорот (елементарни непогоди, воени дејства, граѓански немири, штрајкови, и сл.).



– Сектор за правни работи–

Вишата сила не вклучува настан што е предизвикан од небрежност или намерна активност што би предизвикала застој во извршувањето на обврските од договорот.

Ако една од договорните страни е спречена да ги исполнува своите обврски заради виша сила, должна е веднаш писмено да ја извести другата страна, со наведување на причините за вишата сила и по можност обезбедување на соодветен доказ.

За времетраењето на вишата сила сите права и обврски од овој договор мируваат.

Договорните страни се обврзуваат на ист начин да ја известат договорната страна за повторното воспоставување на нормални услови за извршување на договорот, односно за престанокот на дејството на вишата сила.

По отстранувањето на вишата сила договорот продолжува да се реализира.

X. ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 20

Договорните страни можат да ги дополнат и/или изменат одредбите од овој договор само спогодбено.

Договорната страна која бара измена и/или дополнување е должна своето барање до другата страна да го достави во писмена форма.

Одредбите од овој договор можат да се изменат и/или дополнат со склучување анекс на договорот и согласно Законот за јавните набавки.

Дополнувањата и измените на овој договор се важечки ако се направени во писмена форма и ако се потпишани од двете договорни страни.

Член 21

Договорот се склучува за период до 31.03.2023 година.

Член 22

Сите спорови кои ќе настанат во текот на работата, странките ќе се обидат да ги решат спогодбено, во спротивно ќе решава надлежниот суд во Скопје.

Член 23

За сè што не е регулирано со овој договор, ќе се применуваат одредбите од Законот за облигационите односи, Законот за јавните набавки и од другите позитивни прописи во Република Северна Македонија.



– Сектор за правни работи –

Член 24

При секоја обработка на личните податоци во текот на реализацијата на овој договор, соодветно ќе се применуваат одредбите од Законот за заштита на личните податоци.

Член 25

Овој договор е составен во 4 (четири) еднообразни примероци од кои 2 (два) примероци за договорниот орган и 2 (два) примероци за носителот на набавката.

Договорен орган:
Република Северна Македонија
Министерство за финансии
Скопје

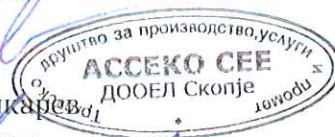
Носител на набавката:
Трговско друштво за производство,
услуги и промет
„АССЕКО СЕЕ“ ДООЕЛ СКОПЈЕ

Dr. Fatmir Besimi
Министер за финансии



Костадин Славкоски
Управител

Зоран Шапкарев
Управител



Изработил: Рената Николоска
Контролирал: Даниела Јанкова
Одобрил: Татјана Васева
Проверил: Daut Hajrullahi
м-р Маја Стаменковска Угриновск
Согласен: д-р Јелена Таст

Технички спецификации

Министерството за финансии поседува лиценца за IBM DB2 база на податоци, чија поддршка и претплата истекува на 31.03.2022 година. Предмет на договорот е набавка/обнова на поддршката и претплатата на лиценцата за IBM DB2 база на податоци или еквивалентно за период до 31.03.2023 година, која набавка/обнова треба да ја изврши носителот на набавката. Во продолжение се дадени детални информации за продуктот и потребната обнова на поддршка и претплата на продуктот.

Код на продуктот за обнова (part number)	Опис на конфигурираниот продукт	Количина
E0Q5WLL или еквивалентно	IBM DB2 Standard Edition VPC Option Virtual Processor Core Annual SW Subscription & Support Renewal 12 Months, или еквивалентно	8

Податоци за постоечката лиценца:

- Име на корисникот: Министерство за финансии
- Passport Advantage Express Site Number (број на сајтот на корисникот): 7522172
- IBM Customer Number (број на корисник): 495550

Поддршката и претплатата на постоечката IBM DB2 лиценца од страна на производителот на стандардниот софтвер вклучува техничка поддршка во случај на конкретни технички проблеми во работењето кај корисникот поради грешки (bugs) и сигурносни пропусти во стандардниот софтвер на постоечките инсталации на продуктот од страна на производителот, додека претплатата на лиценцата значи бесплатно добивање на сите нови верзии на продуктот за времетраење на поддршката.

Носителот на набавката е должен на денот на активирањето на поддршката и претплатата на постоечката корисничка лиценца да достави документ/потврда за поседување на лиценцата од производителот или Proof of Entitlement, и истиот да е достапен на корисничката сметка на договорниот орган кај производителот.

Со добивање потврда дека е извршена односно обновена поддршката и претплатата на продуктот од страна на производителот, оваа набавка за носителот на набавката е завршена и понатамошната поддршка и претплата ја дава производителот на стандардниот софтвер.

Поддршката и претплатата на постоечките лиценци се одвива согласно условите наведени во документот од производителот кој може да се најде на следниот линк

http://public.dhe.ibm.com/software/passportadvantage/PAE_Agreements/PA_Express_Agreement_International_English.pdf.